

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1582/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Σεπτεμβρίου 2004

για την έναρξη έρευνας σχετικά με την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1470/2001 του Συμβουλίου στις εισαγωγές λαμπτήρων φθορισμού μικρού μεγέθους με ηλεκτρονικό κύκλωμα (CFL-i) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, με την εισαγωγή λαμπτήρων φθορισμού μικρού μεγέθους με ηλεκτρονικό κύκλωμα (CFL-i) που αποστέλλονται από το Βιετνάμ, το Πακιστάν ή τις Φιλιππίνες, ανεξάρτητα από το εάν δηλώνονται ως καταγωγής Βιετνάμ, Πακιστάν ή Φιλιππίνων ή όχι, και για την υπαγωγή των εν λόγω εισαγωγών σε καταγραφή

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας <sup>(1)</sup> (εφεξής ο «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφοι 3 και 5,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

#### A. ΑΙΤΗΣΗ

Η Επιτροπή έλαβε αίτηση, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, με την οποία της ζητείται να ερευνήσει την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές λαμπτήρων φθορισμού μικρού μεγέθους με ηλεκτρονικό κύκλωμα (CFL-i) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Η αίτηση κατατέθηκε στις 16 Αυγούστου 2004 από την Lighting Industry and Trade in Europe (LITE) εξ ονόματος των παραγωγών και εισαγωγέων CFL-i στην Κοινότητα.

#### B. ΠΡΟΪΟΝ

Το προϊόν το οποίο αφορά η πιθανή καταστρατήγηση είναι λαμπτήρες εκκενώσεως φθορισμού μικρού μεγέθους με ηλεκτρονικό κύκλωμα, με έναν ή περισσότερους γυάλινους σωλήνες με όλα τα φωτιστικά στοιχεία και τα ηλεκτρονικά συστατικά στερεωμένα ή ενσωματωμένα στη βάση του λαμπτήρα, που συνήθως δηλώνονται ως υπαγόμενοι στον κωδικό ΣΟ ex 8539 31 90 (κωδικός Taric 8539 31 90\*91) (εφεξής «το υπό εξέταση προϊόν»), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Οι εν λόγω κωδικοί ΣΟ αναφέρονται μόνο πληροφοριακά.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

Το υπό έρευνα προϊόν είναι λαμπτήρες εκκενώσεως φθορισμού μικρού μεγέθους με ηλεκτρονικό κύκλωμα, με έναν ή περισσότερους γυάλινους σωλήνες με όλα τα φωτιστικά στοιχεία και τα ηλεκτρονικά συστατικά στερεωμένα ή ενσωματωμένα στη βάση του λαμπτήρα που αποστέλλονται από το Βιετνάμ, το Πακιστάν ή τις Φιλιππίνες (εφεξής «υπό έρευνα προϊόν») και δηλώνονται συνήθως ως υπαγόμενοι στους ίδιους κωδικούς ΣΟ με το υπό εξέταση προϊόν καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

#### Γ. ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

Τα μέτρα που ισχύουν επί του παρόντος και που αποτελούν πιθανώς αντικείμενο καταστρατήγησης συνίστανται σε μέτρα αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1470/2001 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>.

#### Δ. ΑΙΠΟΛΟΓΗΣΗ

Η αίτηση περιέχει επαρκείς εκ πρώτης όψεως αποδείξεις, ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας αποτελούν αντικείμενο καταστρατήγησης με μεταφορά μέσω του Βιετνάμ, του Πακιστάν ή των Φιλιππίνων ή/και με συναρμολόγηση στο Βιετνάμ, το Πακιστάν ή τις Φιλιππίνες του υπό έρευνα προϊόντος.

Οι αποδείξεις που υποβλήθηκαν είναι οι ακόλουθες:

Από την αίτηση προκύπτει σημαντική αλλαγή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών, δεδομένου ότι οι εισαγωγές του υπό έρευνα προϊόντος αυξήθηκαν σημαντικά, ενώ οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας μειώθηκαν μετά την επιβολή των μέτρων και ότι δεν υφίσταται ικανός αποχρών λόγος ή άλλη δικαιολογία, πλην της επιβολής του δασμού, για την αλλαγή αυτή.

Αυτή η αλλαγή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών φαίνεται ότι οφείλεται στη μεταφορά CFL-i καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας μέσω του Βιετνάμ, του Πακιστάν ή των Φιλιππίνων ή/και στη συναρμολόγηση CFL-i στο Βιετνάμ, το Πακιστάν ή τις Φιλιππίνες.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 195 της 19.7.2001, σ. 8.

Εξάλλου, η αίτηση περιέχει επαρκείς εκ πρώτης όψεως αποδείξεις, ότι οι επανορθωτικές συνέπειες των ισχυόντων μέτρων αντανάμπινγκ για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας εξουδετερώνονται όσον αφορά την ποσότητα και τις τιμές. Φαίνεται ότι σημαντικές ποσότητες εισαγόμενου CFL-ι από το Βιετνάμ, το Πακιστάν και τις Φιλιππίνες έχουν αντικαταστήσει τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Τέλος, η αίτηση περιέχει επαρκείς εκ πρώτης όψεως αποδείξεις, ότι οι τιμές του υπό έρευνα προϊόντος αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε σχέση με την κανονική αξία που ίσχυε κατά το παρελθόν για το CFL-ι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Σε περίπτωση που στο πλαίσιο της έρευνας αποκαλυφθούν πρακτικές καταστρατήγησης μέσω του Βιετνάμ, του Πακιστάν ή των Φιλιππίνων που καλύπτονται από το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού εκτός από τη μεταφορά και τη συναρμολόγηση, η έρευνα ενδέχεται να καλύψει και αυτές τις πρακτικές.

#### Ε. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη έρευνας σύμφωνα με το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού και την υπαγωγή σε καταγραφή, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, των εισαγωγών CFL-ι που αποστέλλονται από το Βιετνάμ, το Πακιστάν ή τις Φιλιππίνες, ανεξάρτητα από το εάν δηλώνονται ως καταγωγής Βιετνάμ, Πακιστάν ή Φιλιππίνων ή όχι.

##### α) Ερωτηματολόγια

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την έρευνα, θα αποστείλει ερωτηματολόγια στους παραγωγούς-εξαγωγείς και στις ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων στο Βιετνάμ, το Πακιστάν ή τις Φιλιππίνες, στους παραγωγούς-εξαγωγείς και στις ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, στους εισαγωγείς και στις ενώσεις εισαγωγέων στην Κοινότητα που συνεργάστηκαν στην έρευνα η οποία οδήγησε στην επιβολή των ισχυόντων μέτρων ή κατονομάζονται στην αίτηση, καθώς και στις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, του Βιετνάμ, του Πακιστάν ή των Φιλιππίνων. Ενδεχομένως, μπορεί να ζητηθούν πληροφορίες και από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

Εν πάση περιπτώσει, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη οφείλουν να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή το συντομότερο δυνατό και το

αργότερο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο άρθρο 3 για να πληροφορηθούν εάν περιλαμβάνονται στην αίτηση, και για να ζητήσουν ενδεχομένως ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, δεδομένου ότι η προθεσμία που καθορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού ισχύει για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.

Οι αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας καθώς και του Βιετνάμ, του Πακιστάν και των Φιλιππίνων θα ενημερωθούν για την έναρξη της έρευνας και θα λάβουν αντίγραφο της αίτησης.

##### β) Συγκέντρωση πληροφοριών και ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να παράσχουν τα σχετικά στοιχεία. Επιπλέον, η Επιτροπή είναι δυνατόν να δεχθεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, εφόσον το ζητήσουν γραπτώς και αποδείξουν ότι υπάρχουν ιδιαίτεροι λόγοι για τους οποίους επιβάλλεται η ακρόασή τους.

##### γ) Απαλλαγή από την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών ή των μέτρων

Επειδή η πιθανή καταστρατήγηση πραγματοποιείται εκτός της Κοινότητας, είναι δυνατό να παραχωρηθούν απαλλαγές, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, σε παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος που είναι σε θέση να αποδείξουν ότι δεν συνδέονται με κανέναν παραγωγό που υπόκειται στα μέτρα και που διαπιστώνεται ότι δεν εμπλέκονται σε πρακτικές καταστρατήγησης σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2 του βασικού κανονισμού. Οι παραγωγοί που επιθυμούν να τύχουν απαλλαγής θα πρέπει να υποβάλουν αίτηση συνοδευόμενη από τα κατάλληλα αποδεικτικά στοιχεία εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού.

#### ΣΤ. ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ

Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, οι εισαγωγές του υπό έρευνα προϊόντος θα πρέπει να υποβάλλονται σε καταγραφή, ούτως ώστε να διασφαλιστεί ότι, σε περίπτωση που επιβεβαιωθεί η καταστρατήγηση, θα είναι δυνατή η επιβολή δασμών αντανάμπινγκ κατάλληλου ύψους, με αναδρομική ισχύ από την ημερομηνία καταγραφής των εν λόγω εισαγωγών που αποστέλλονται από το Βιετνάμ, το Πακιστάν και τις Φιλιππίνες.

**Z. ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ**

Για λόγους χρηστής διοίκησης, θα πρέπει να ταχθούν προθεσμίες, εντός των οποίων:

- τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να αναγγελθούν στην Επιτροπή, να υποβάλουν τις απόψεις τους γραπτώς και να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο ή να υποβάλουν άλλες πληροφορίες που πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά την έρευνα,
- παραγωγοί στο Βιετνάμ, το Πακιστάν και τις Φιλιππίνες είναι δυνατό να ζητήσουν απαλλαγή από την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών ή των μέτρων,
- τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν γραπτώς να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.

Εφιστάται η προσοχή στο γεγονός ότι η άσκηση των περισσότερων διαδικαστικών δικαιωμάτων που αναφέρονται στο βασικό κανονισμό, εξαρτάται από το κατά πόσον το μέρος αναγγέλλεται εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 3 του παρόντος κανονισμού.

**H. ΑΡΝΗΣΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ**

Όταν ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση σε αναγκαία στοιχεία ή γενικότερα δεν τα παρέχει εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται προσωρινά ή τελικά συμπεράσματα, είτε καταφατικά είτε αποφατικά, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Όταν διαπιστώνεται ότι ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Αν ενδιαφερόμενο μέρος δεν συνεργασθεί ή συνεργασθεί μόνο εν μέρει, και τα συμπεράσματα στηριχτούν επομένως στα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, το αποτέλεσμα μπορεί να είναι λιγότερο ευνοϊκό για αυτό το μέρος απ' ό,τι αν είχε συνεργασθεί,

**ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:****Άρθρο 1**

Αρχίζει έρευνα δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, για να καθοριστεί εάν οι εισαγωγές στην Κοινότητα λαμπτήρων εκκενώσεως φθορισμού μικρού μεγέθους με ηλεκτρονικό κύκλωμα, με έναν ή περισσότερους γυάλινους σωλήνες με όλα τα φωτιστικά στοιχεία και τα ηλεκτρονικά συστατικά στερεωμένα ή ενσωματωμένα στη βάση του λαμπτήρα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8539 31 90 (κωδικός Taric 8539 31 90\*91), που αποστέλλονται από το Βιετνάμ, το Πακιστάν ή τις Φιλιππίνες, ανεξάρτητα από το εάν δηλώνονται ως καταγωγής Βιετνάμ, Πακιστάν ή Φιλιππίνων ή όχι, καταστρατηγούν τα μέτρα που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1470/2001 του Συμβουλίου στις εισαγωγές λαμπτήρων φθορισμού μικρού μεγέθους με ηλεκτρονικό κύκλωμα (CFL-i) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού οι λαμπτήρες εκκενώσεως φθορισμού μικρού μεγέθους με ηλεκτρονικό κύκλωμα αποτελούνται από έναν ή περισσότερους γυάλινους σωλήνες με όλα τα φωτιστικά στοιχεία και τα ηλεκτρονικά συστατικά στερεωμένα ή ενσωματωμένα στη βάση του λαμπτήρα. Προορίζονται για την αντικατάσταση των συνήθων λαμπτήρων πυρακτώσεως και για τοποθέτηση στις ίδιες υποδοχές με τους λαμπτήρες πυρακτώσεως και παράγονται σε διαφορετικούς τύπους ανάλογα, μεταξύ άλλων, με τη διάρκεια ζωής τους, την ηλεκτρική ισχύ σε watt και το κάλυμμα του λαμπτήρα.

**Άρθρο 2**

Καλούνται οι τελωνειακές αρχές, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα για την καταγραφή των εισαγωγών στην Κοινότητα που προσδιορίζονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού.

Η καταγραφή τερματίζεται εννέα μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει με κανονισμό, από τις τελωνειακές αρχές να παύσουν την καταγραφή όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που εξάγονται από εξαγωγείς οι οποίοι ζήτησαν απαλλαγή από την καταγραφή και για τους οποίους δεν διαπιστώθηκε καταστρατήγηση των δασμών αντανάμπινγκ.

**Άρθρο 3**

1. Τα μέρη οφείλουν να ζητήσουν ερωτηματολόγιο από την Επιτροπή εντός 15 ημερών από τη δημοσίευση του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

2. Για να μπορέσουν να ληφθούν υπόψη οι παρατηρήσεις τους κατά την έρευνα, τα ενδιαφερόμενα μέρη οφείλουν να αναγγελλθούν, ερχόμενα σε επαφή με την Επιτροπή, να κοινοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο ή να υποβάλουν τυχόν άλλες πληροφορίες εντός 40 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά.

3. Οι παραγωγοί στο Βιετνάμ, το Πακιστάν και τις Φιλιππίνες που ζητούν να απαλλαγούν από την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών ή των μέτρων οφείλουν να υποβάλουν αίτηση συνοδευόμενη από τα κατάλληλα αποδεικτικά στοιχεία εντός της ίδιας προθεσμίας των 40 ημερών.

4. Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν, εντός της ίδιας προθεσμίας 40 ημερών, να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.

5. Οι πληροφορίες σχετικά με τη συγκεκριμένη υπόθεση, οι αιτήσεις ακρόασης, οι αιτήσεις για τη χορήγηση ερωτηματολογίου καθώς και όλες οι αιτήσεις για απαλλαγή πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς (όχι σε ηλεκτρονική μορφή εκτός εάν υπάρχει σχετική πρόβλεψη), να αναφέρουν το όνομα, τη διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τον αριθμό τηλεφώνου, φαξ ή/και

τέλεξ του ενδιαφερόμενου μέρους. Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, περιλαμβανομένων και των πληροφοριών που ζητούνται στον παρόντα κανονισμό, τα συμπληρωμένα ερωτηματολόγια και η αλληλογραφία εμπιστευτικού χαρακτήρα που υποβάλλουν τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να φέρουν τη μνεία «Περιορισμένης διανομής»<sup>(1)</sup> και, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, να συνοδεύονται από μη εμπιστευτικού χαρακτήρα περίληψη, η οποία θα φέρει τη μνεία «Για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη».

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate B  
J-79 5/16  
B-1049 Brussels  
Φαξ: (32-2) 295 65 05  
Αριθ. τηλετύπου COMEU B 21877

#### Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Σεπτεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή  
Pascal LAMY  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> Η μνεία αυτή σημαίνει ότι το έγγραφο προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση. Προστατεύεται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Είναι εμπιστευτικό έγγραφο δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 και του άρθρου 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ (GATT) 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ).